



高等教育全英語課堂教學個案研究

周宛青*

摘要

有關高等教育國際化的效標，教育部及各校均將重點置於外籍生人數及全英語教學（English-Medium Instruction, EMI）授課的數量。EMI課程的確是招收外籍生來臺的關鍵，但高等教育國際化不應侷限於EMI的課程量，全英語課堂教學的有效性更應為關注焦點。本研究以獲得美國「中部高等教育評鑑認可委員會」（Middle States Commission on Higher Education）認證、外籍生人數居冠的M大學國際學院獲獎的核心課程為個案，採用個案研究探討EMI課堂的有效教學方法。本研究以大三、大四修過個案課程的15位學生為質性訪談對象，本籍生與外籍生各半。不同於以往研究者認為EMI課程適宜、甚至必要搭配中文以增進教學成效的建議，本研究結果顯示，適當運用多元教學方式真正實施全英語授課，確實可跨越語言及文化的藩籬，達到良好的教學成效；「案例教學」及「非語言溝通技巧」受訪者公認為最有效的EMI課程教學方法，其次為「清楚溝通」與「引導思考」的教學過程。受訪者之回應顯示無國籍差異。

關鍵詞：全英語教學、有效教學方法、個案研究、高等教育國際化

* 周宛青：銘傳大學國際事務碩士／外交學士學位學程助理教授

電子郵件：w.emily.chow@post.harvard.edu

投稿收件日期：2017.01.04；接受日期：2018.03.04

壹、緒論

臺灣高等教育邁入國際化至今已超過10年，來臺就學的外籍生人數逐年增加，文化背景亦漸趨多元。104學年度大專校院境外學生（含外國學生、僑生及陸生）已超過11萬人，來臺正式修讀學位人數前10名國家，雖然仍以亞洲國家為主，但美洲與歐洲國家亦已上榜（教育部，2016）。此外，臺灣正面臨嚴重的少子化問題。依據教育部推估，受少子化影響，2028年大專校院學生總人數，相較於2013年，降幅將達42.31%（王彩鵬，2016），招收境外生成為面對少子化衝擊的重要教育策略之一（教育部，2011）。

面對此趨勢，各大學近年來紛紛積極增加全英語授課（English-Medium Instruction, EMI）之課程數。2011年各大學已有超過13,249門全英語教學的科目（林珮萱，2011）。教育部於2012年開始補助各校英語學位學制班，以招收更多外籍學生（教育部，2017）。許多大學EMI課程數早已超過總課程數的一成（胡清暉、陳宣瑜、劉力仁，2008），臺灣聯合大學系統104學年度則達到16.2%（英語授課科目相關統計與報表，2016）。臺灣大學管理學院2010年起決議招聘的新師資必須具備全英語授課能力，並明列於合約中（嚴文廷，2010）。各校更紛紛制定獎勵教師全英語授課辦法，¹對開設EMI課程的高積極度甚至引發爭

¹ 如國立東華大學、國立宜蘭大學、臺灣聯合大學系統（國立清華大學、國立交通大學、國立中央大學及國立陽明大學）、國立臺灣藝術大學、國立暨南國際大學等由學校補助授課教師授課鐘點費1.5倍；國立高雄大學為1.5至2倍；國立高雄餐旅大學甚至高達2.5倍；淡江大學為每一學分得減授授課教師應授時數0.5小時；國立臺北藝術大學有每學分新台幣6,000元之獎勵（國立東華大學獎勵教師全英語授課實施要點，2016；國立宜蘭大學獎勵教師全英語授課實施要點，2016；國立高雄大學教師全英語授課補助辦法，2013；國立高雄餐旅大學全英語授課辦法，2016；國立清華大學英語授課獎勵方案，2016；國立臺北藝術大學獎勵教師以全英語授課辦法，2015；國立臺灣藝術大學全英（外）語授課實施辦法，2013；國立暨南國際大學獎勵全英語授課

議。² 雖然對於何謂真正國際化課程仍有討論空間，³ 不可否認的是，EMI課程的確是擴大招收外籍生來臺的關鍵。⁴

留學雖多為個人考量，然留學地的選擇卻與國家形象和學校名聲相關（Altbach, 1991; Aslanbeigui & Montecinos, 1998; Constantine, Kindaichi, Okazaki, Gainor, & Baden, 2005; Cubillo-Pinilla, Zuniga, Losantos, & Sanchez, 2009; Organization for Economic Co-operation and Development, 2017）。臺灣高等教育國際化的過程中，教師若無法提供有效的EMI課程教學方法，提升教學成效及教育品質，以致淪於數字遊戲，未來將只能吸引學習動機較弱的外籍生，使國際化的努力功虧一簣。臺灣近年來的文獻及教學工作坊對於EMI課程教學方法的討論，仍多著重在如何切實執行英語授課，包括檢討教師及學生的英語程度，或是如何平衡語言與專業知識的傳授（胡全威，2014；葉純純，2013；廖柏森，2013；鄒月如，2014；謝尚賢、康仕仲、李偉竹、張國儀、陳仁欽，2007；羅美蘭、鍾智林，2013），而忽略了探討面對來自不同文化背景學生的EMI課堂的教學方法。在外籍生逐年增多的趨勢下，對提升

試行辦法，2005；淡江大學獎勵專任教師全英語授課實施辦法，2012）。

² 國立政治大學因要求新進教師每學期須開授英語授課課程，引起政大教師會聯署反對（周平，2016；許秩維，2016）。

³ 例如張郁雯（2001）認為開設全英語授課學位學程並非為大學教育國際化的必要措施。師資培育、英語能力提升及考慮各校之特殊性，發展出能全面提升大多數學生之國際視野與國際溝通能力的策略更應為大學國際化的重點。戴曉霞（2004）亦認為能了解受教對象文化語言，開設其他文化與語言課程（如東南亞文化）可能遠比開設全英語授課學位來得重要。姜麗娟（2009）在其國內高等教育課程國際化現況之調查研究中發現，國內國際化一詞多停留在「修辭」面向，受訪者並對課程國際化的特徵項目有分歧看法。

⁴ 當然亦需其他配套措施。如楊巧玲（2004）即提出國內各大學之間的合作、協同與統整可能是高等教育國際化的必備條件，而大學內的課程、師資、設備的國際化更是真正落實高等教育國際化的核心與關鍵。何金針與紐方頤（2009）探討高等教育策略聯盟具體作法，發現策略聯盟有助於高等教育學術國際化，提升國家在國際舞臺的能見度。

EMI課程整體教學成效的貢獻較為侷限。

本研究目的為探討本籍和外籍學生共同參與的EMI課程之有效教學方法。以獲得美國「中部高等教育評鑑認可委員會」(Middle States Commission on Higher Education, MSCHE) 認證、外籍生人數居冠的M大學國際學院得獎之核心課程為個案。⁵ 個案課程屬人文社會類別，本籍與外籍生共同上課。⁶ 本研究藉由本籍與外籍學生的反饋，探討以下研究問題：

一、何種教學方式對本籍和外籍學生共同參與的EMI課堂成效較好？

二、本籍與外籍學生對EMI課程教學之看法是否有差異？

希冀提出EMI課程教師及研究者可參考的教學及研究方向，增進教學成效並補充以往文獻的不足。

貳、相關文獻

教學方法是教師教學與學生學習的重要連結，EMI課堂中包含來自不同文化的學生，一方面可豐富課堂討論的內容，擴大教育與學習者視野及對不同價值與文化的包容性，對教學有正面影響（周宛青，2017；Charles-Toussaint & Crowson, 2010; Lee & Rice, 2007; Wang, 2012）；另一方面亦面臨許多挑戰，特別是學生對既有學習文化的不適應（周利華、林侑融，2011；周宛青，2017；馬藹萱、關秉寅，2008；黃璉華、羅漢強，1996；Guan & Jones, 2012; Lee, Bei, & DeVaney, 2007; Myburgh, Niehaus, & Poggenpoel, 2002; Ryan & Twibell, 2000; Smith &

⁵ 綜合外審委員的意見，此課程獲獎主要有三大原因：符合系所核心能力、採多元化教學及評量方式、內容精彩豐富並結合時事。

⁶ 本研究所指稱外籍生為境外學生中不含僑生及陸生之外國國籍學生。本籍生為具中華民國國籍，依我國大學多元入學制度進入大學就讀之學生。

Khawaja, 2011; Ward, 2001; Yen & Stevens, 2004)。因此，如何使用適合不同文化學生的有效教學方法，以增進EMI課堂教學成效為值得研究的議題。以下彙整與探討高等教育有效教學方法，以及臺灣討論EMI課堂教學方法的相關文獻。

一、高等教育有效教學方法

教學方法直接影響教學及學習的成效，以及學習者知識的保留（knowledge retention），在教學過程中至關重要（Beers & Bowden, 2005; Chu, 2014; Lillyman & Bennett, 2014; Mohammadjani & Tonkaboni, 2015; Tran, 2014）。美國頂尖大學及研究機構在1990年代便已將教學視為是學術的一部分，為大學教師主要任務之一（Boyer, 1990; Gordon & Roark, 1990; Kelly, Nesbit, & Oliver, 2012），以平衡學術界長期以來重研究而輕教學的風氣。強調教與學過程公開化與系統化的教學學術研究（Scholarship of Teaching and Learning, SoTL）亦開始受到重視，高等教育教學方式已成為現今各國普遍重視的議題（Devlin & Samarawickrema, 2010; Hativa, Barak, & Simhi, 2001）。臺灣則是在2004年教育部公布「獎勵大學教學卓越計畫」，鼓勵大學提升教學品質後，各校才開始重視教學。除成立「教學發展中心」、設立「教學傑出」、「教學優良」等獎勵措施外，教學學術研究亦逐漸被重視。

高等教育有效教學目前尚未有統一的定義，學者因重視過程、屬性或結果而有不同看法（Henard & Leprince-Ringuet, 2008）。有效教學方式的研究亦多因學科性質而有不同的結果（蘇建洲、湯堯，2010；Devlin & Samarawickrema, 2010; Kelly et al., 2012）。例如，蘇建洲與湯堯（2010）即建議大學教師在專業、通識與語文課程中，應適當運用「以學生為中心」的教學設計；而在數理課程方面，則應適當運用「以教師為中心」的教學設計。但仍有許多研究歸納出高等教育有效教學的普遍特性，較有共識的兩大項目為：運用適當教學技巧、符合教學情境

需求 (Devlin & Samarawickrema, 2010)。

有效教學技巧包括教師對專業知識的掌控與呈現。教師必須能夠：清楚傳遞內容與專業價值、設計符合學生未來需求之教學內容、引起學生學習興趣與動機、展現教學熱情、建立舒適與正向的學習氛圍、有效溝通及與學生建立良好關係等 (Hativa et al., 2001; Kember & McNaught, 2007; Marsh & Roche, 1994; Young & Shaw, 1999)。一般而言，學生參與愈多的教學方式，學習者知識保留率 (knowledge retention rate) 愈高，也就愈有好的學習成效。例如，從E. Dale到之後的學習金字塔模型⁷皆呈現討論法的效果遠高於講述教學 (lecture)；實作的效果又高於討論法 (Lalley & Miller, 2007)。臺灣的研究亦顯示，師生互動是最有助於學習的教學方式，其次為實作、實驗及研究，而最無助於學習的是單向的講述教學 (劉鎔毓, 2007)。柳玉清 (2016) 的研究亦有同樣的發現，學生偏好參訪與實作，講述教學最不受歡迎。此外，教學網頁的使用、分組討論及配合其他課程設計內容，亦有助於有效教學 (薛梨真, 2008)。土耳其的個案研究則提出：清楚的解釋與時間分配、新科技的使用、結合理論與實務的內容、有效的課堂管理、肢體語言運用等，皆能促進有效教學 (Çakmak & Akkutay, 2016)。

另一個影響有效教學至關重要的因素是教學情境。教學情境包含了教學單位 (如系所) 的需求、學生能力、學校的軟硬體設備、班級大小，甚至涉及教學所處的社會、政治、經濟大環境及其變遷 (Devlin & Samarawickrema, 2010; Henard, 2010)。近年來，高等教育國際化

⁷ 學習金字塔是由E. Dale於1946年最早提出的模型 (當時稱為Dale's Cone)，1954及1969年Dale又依據科技的發展 (如電視的普及化) 修正了自己的模型，之後美國國家培訓實驗室 (National Training Laboratories) 亦提出類似的模型。兩模型主要差別在Dale的模型將講述教學置於金字塔頂端 (最低參與度)，閱讀居次；而美國國家培訓實驗室的模型則將閱讀置於頂端，講述教學居次。之後以兩模型為分析架構的大量論文皆提出參與度與學習者知識保留率呈正相關，參與愈多，保留率愈高。

已是影響有效教學極為重要的新情境因素（Devlin & Samarawickrema, 2010; Henard & Leprince-Ringuet, 2008）。在高等教育國際化情境下，有效教學更需包含能夠重視及管理不同文化背景學生的能力（Devlin & Samarawickrema, 2010），教學方法亦需顧及學生的不同文化背景。這也是高等教育國際化下臺灣各大專校院教師必須面臨的挑戰，然至今針對此重要議題的研究仍嫌不足。

二、臺灣EMI課堂教學方法的討論

臺灣高等教育國際化鼓勵與重視EMI，然而，目前有一定比例的本籍生與外籍生共同上課的科目，除少數學校外，仍非EMI課程主流，故多數討論集中在如何貫徹使用英語教學的方法或語言應扮演的角色（胡全威，2014；葉純純，2013；廖柏森，2013；鄒月如，2014；羅美蘭、鍾智林，2013），而忽略了面對不同文化背景學生的課堂教學方式。至今各校舉辦EMI課程的教學研討會中，探討較多的亦仍是英語授課中教師或學生語言能力的培養、如何貫徹使用英語教學及如何平衡語言與專業教學，⁸ 同樣忽略了面對不同文化背景學生課堂的教學方式。

臺灣與EMI課程有效教學方法相關的研究，較完整的有謝尚賢等人（2007）提出的研究報告。該研究透過比較，分別以中、英文開設於國

⁸ 如2014年國立成功大學舉行「大學專業領域英語授課（EMI）論壇」，主要討論重點為提升學生英語力（台灣全球化教育推廣協會，2015）；2016年靜宜大學「全英語授課工作坊」的重點在於課堂語言應用；東吳大學2016年「全英語授課教學實務研討會」的討論重點也是教師與學生的語言能力及如何平衡英語與專業；一些由外語學院或外文系主辦的英語教學研討會更是理所當然以語言為重點。研究者近3年參與或受邀分享教學經驗的EMI授課研討會中，教師提問與討論的議題亦多圍繞英語能力的掌控。可能因素為除銘傳、淡江等少數大學的大學部有較多本、外籍生共同上課的情形（研究所因班級人數較少，學生亦較為成熟，全英語授課教師面臨的挑戰較少），多數學校的EMI課程學生仍多為本籍生，故如何貫徹英語授課、語言與專業平衡以及學生語言能力為現階段較大挑戰。

立臺灣大學工學院土木工程學系的同樣必修課程，探討EMI課程是否能在運用適當的教學策略下，達到至少與中文授課相同之教學成效，以及歸納出有效的英語授課策略。其結果顯示，只要教學策略運用得當，英語授課並不會犧牲專業度及學生學習成效。該研究對教師授課之建議有三：（一）教材準備部分，宜編撰詳細精準之英文教材，搭配上課教學使用，可減少學生因語言不熟悉所引致的不良影響。（二）課程設計部分，宜採用具體影像、生動圖片或實物操作，輔助語言描述，增加學生的概念性；並精心設計系列課程，強化教師與學生的互動。此外，需因應時間、空間、授課課程與學生之特性，適當調整方法。⁹（三）時間投入部分，教師應有心理準備，其所投入時間相較於中文授課更多。該個案中的授課教師估計，英文授課所投入時間相較於中文授課，需額外增加三成的準備與課後輔導時間。

然而，該研究中所有受訪教師皆表示，以英語授課時一定中、英文夾雜使用。該報告彙整出的課堂授課策略亦出現「以英語授課，但間或輔以中文說明（謝尚賢等，2007，頁12）」敘述。故是否真正適用於外籍生眾多的EMI課堂，或能否真正反映出「完全」英語授課之有效教學方式，仍需進一步評估。另外，該研究的重點放在中、英文授課之教學成效（學生出席率、學習與讀書策略評量、考試成績及英語授課態度調查問卷）比較，並納入授課教師及專家的看法。學生端在量化問卷部分樣本僅為本籍生，¹⁰ 質性部分則訪談了兩位修習全英語課程的本籍研究生，訪談內容著重於修課動機與自身成長經驗，而非評述教師教學方法。

羅美蘭與鍾智林（2013）分析國內運輸科系英語授課概況，並以淡江大學獲得學生高度肯定的一課程為實例，分析工程科目採英語授課對

⁹ 研究中並未詳細說明如何因應時間、空間、授課課程與學生之特性，適當調整教學方法。

¹⁰ 作者雖未清楚交代，從問卷設計及分析項目看來，實施對象應僅為本籍生。

商管學生之影響。結果顯示，學生英聽與閱讀明顯進步，惟受口語能力限制，建議教師需應用多元教學技巧以提升課堂互動；另外，對於因英語授課而影響學習成效的疑慮，教師應於學期初與學生溝通教學目標，並要求落實預習及複習；對於艱深的單元則建議輔以中文解說及練習題。與謝尚賢等人（2007）的研究相同，此課程教師授課以英語為主，中文為輔。課堂英語約占70%~80%，作業及課堂互動鼓勵但不強制使用英語，換言之亦非「全英語」授課，且調查學生亦皆為本籍生。研究中亦發現，課堂互動似因英語授課而更形冷漠，教師授課口音問題及語調較缺乏變化，導致部分學生容易失神。學生對英語授課似更難長時間專注，兩節課下來，不免有打瞌睡的狀況。該研究亦建議可採中文輔助英文進行教學。

以上兩個較深入的個案皆屬於理工類課程，或因受制於課程類別，授課方式皆以教師講述教學及考試評量為主，授課皆以中文為輔佐語言，故無法歸納出EMI課堂中何種教學方法較為有效，但作者皆建議EMI課程教師採用較多元的教學方法。再者，對EMI課程教學的回饋，也缺乏外籍生的聲音。

是故，目前文獻皆未針對高等教育國際化下EMI課程面對外籍生眾多之課堂有效教學方法做探討。EMI課堂的有效教學仍需進一步研究，並應納入外籍生聲音。

參、研究方法

本研究為個案研究，藉由個案分析歸納出在高等教育國際化，面對課堂多元文化學生背景下，實施EMI課程可能之有效教學方法。茲將研究個案選取、特色及質性訪談設計分述如下：

一、個案課程選取

本研究以M大學國際學院開設之「國際禮儀與溝通專題」課程為個案。選擇此個案有以下兩個原因：

(一) M大學具有相對較國際化的學習環境：M大學於2001年成立臺灣第一所兼收本籍與外籍生且全英語授課的國際學院；2010年通過美國MSCHE認證，成為亞洲第一所美國認證大學；2012年設立美國校區；2013年正式招生。基於其國際化的經驗與成果，2008年起受教育部委託，承辦蒙古、韓國及美國三地臺灣教育中心。M大學與逾140所國外大學簽有合作協定，互派交換生，辦理雙聯及雙學位學制、學者講座。其校園與行政體系國際化成效亦獲行政院「建置英語生活環境」特優獎。2016年（104學年度）有來自逾60個國籍802位攻讀正式學位的外籍生（不含僑生與陸生），為全國之冠。

個案課程開設於M大學國際學院，院中外籍生佔總人數約60%，與本籍生共同上課。由實際成果來看，M大學在各面向的國際化皆有一定成效。因此，M大學國際學院的外籍與本籍生，面對的是一個相對國際化較高的學習與生活環境，教師面對的則是學生多元文化背景的課堂。

(二) 個案課程教學有效性獲肯定：「國際禮儀與溝通專題」課程於103學年度，經內審及外審兩階段，獲得全校「核心課程教學成效」及「特優核心課程」兩獎項。任課教師亦曾獲M大學校際「教學傑出教師」、「教學特優教師」、「數位平臺比賽個人使用類特優與優良教師」、「創新教學優良教師」、「優良導師」、學生票選「M大學39位好老師」、「系所最具影響力老師」、中華民國私立教育事業協會「模範教師」等教學相關獎項。此外，本個案課程學生對教師的評量結果，亦可反映出學生對教師教學的肯定。以103學年度第一學期為例，期末量化評量中，學生對個案課程教師的敬業精神、教學方法、教學內容

與教學成效之評量，皆高於系所及全校平均得分。¹¹ 個案課程屬於皆為EMI課程的國際學院，本課程評量結果高出系所平均，可看出此課程在EMI課程中屬成效較佳者，亦可證明個案應為較具教學成效之課程。

「國際禮儀與溝通專題」為完全EMI課程，不論授課、講義、作業及考試等，皆未加任何中文輔助，單學期3學分，並開放國際學院所有學生選修。此課程為國際學院核心課程，於外交學程為必修課程，其餘學程為選修。課程開設目的為增進全球化時代年輕人共同必備的軟實力，培養於全球化市場競爭的基本知識與技能。課程目標為培養學生於全球化時代之溝通力、團隊合作能力及對國際公民議題之關心。課程內容包括國際禮儀與人際溝通的基本認知，以及跨文化溝通的基礎理論與技巧。

二、課程參與學生

個案課程自開設以來，每學期幾乎皆為滿班狀態，平均參與人數約70人（含短期交換生），本籍與外籍生各半。外籍生以中美洲、東南亞、東北亞、中亞及大洋洲居多。進入國際學院之本籍生，須擁有TOEFL IBT 61（CBT 173）、IELTS 5、TOEIC 550分或全民英檢中級複試合格（含聽力測驗）以上的成績，或通過國際學院英文筆試及面試，故英文皆有一定程度。

三、個案教學特色

個案課程使用多元教學及評量方式，包括互動式案例教學、教學網路平臺的運用、實作及雙師授課，其中結合時事之互動式案例教學是最主要的教學方法。

¹¹ 個案課程各項目總平均為98.625；系所為88.930；全校為88.170。

(一) 案例教學

1. 案例教學教材選用。此課程之案例教學包括：教師自編案例教材、課堂案例討論，以及指導學生以案例研究完成學期小組報告。案例多為時事，並時時更新。例如，2014年南韓發生學生旅遊沉船事件、2015年MURS爆發事件皆立即列入教材，討論文化禮俗差異及其影響；2015年馬習會、2016年歐巴馬與古巴領袖會面等，亦立即列入接待禮儀討論案例。由實際案例中，學生學習結合理論與實務，靈活運用所學，甚至發覺社會變遷下理論之不足處。個案課程並要求學生組成研究小組，每組需包含不同國籍的學生，依學生興趣選擇研究報告主題，主題需為不同國家案例比較，並運用課堂理論檢視及分析案例。各小組於期中考後、期末考前上臺報告研究成果。

2. 案例教學流程。案例討論主要以問答方式與學生互動，教師先給學生看案例，由案例中提出問題詢問學生，在問答中帶領學生步步思考及分析問題，最後帶出理論，再鼓勵學生思考其他案例以檢驗及批評理論，最後由教師總結。步驟如圖1所示。

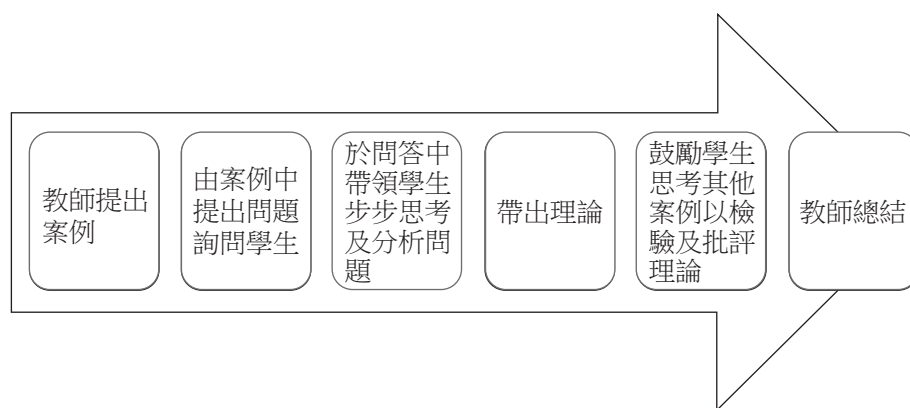


圖1 互動式案例教學步驟

3. 案例教學示例。舉例而言，由各國領導人互贈禮品的不同案例與學生討論餽贈的儀節，詢問學生是否注意到各國禮品選擇及送禮習俗有何不同？是否反映出文化差異？由學生的回答中歸納重點；再與學生討論不同禮俗傳達出的文化意涵與價值觀及跨國餽贈的必要考量，並鼓勵不同國籍學生針對提出的考量點發表意見；最後，由教師總結。學期會特別挑選課堂上不同國籍學生的國家案例為教材，由於是自己或同儕的國家，學生學習動機與興趣皆能更加提升。教師藉由學生的回答與提問，亦可了解學生學習成果及需求，之後依學生需求修改或增減教材。

（二）使用網路平臺

除互動式案例教學外，教師亦建立課程網路平臺放置課程大綱、課堂規則、作業規則、評分方式等資訊，並於網站上清楚列出學習建議，使學生了解課程學習方式。課程所有教材皆上傳至網路平臺供學生課後複習。有關課程各種更新消息皆由網路平臺公布，作業亦經由網路平臺繳交。網路平臺的運用，有助於因學習文化不同及語言程度不一的學生能突破時空限制而了解課程。

（三）多元學習評量

評量方面，個案課程採多元評量方式，包括：上課參與度，鼓勵學生發言與獨立思考；個人作業，測量學生獨立作業能力；繳交書面及進行20分鐘的口頭跨國小組報告，以培養及評量學生團隊合作及跨文化溝通能力，並藉由案例深度研究得知學生將理論印證實務之能力；筆試則測試學生融會貫通及書面論述能力。多元評量方式使學生可由不同管道呈現學習成果。

（四）實作與業師教學

個案課程某些單元如西餐禮儀採實作方式授課，學生由觀摩及操作中學習。教師亦不定期邀請業界教師分享實務經驗，如邀請獲得海外青年創業楷模獎的優秀校友分享如何克服禮俗文化差異，於海外成功創業，使學生了解所學如何應用於職場及如何及早規劃生涯。

然而，到底哪一種教學方式對EMI課堂學生學習成效較好，以及是否有本籍與外籍生看法上的差異，本研究進一步由質性訪談來探討。

四、質性訪談

衡量教學有效性雖有不同方式，學生的回饋絕對是重要項目（Devlin & Samarawickrema, 2010; Hativa et al., 2001; Henard, 2010; Vulcano, 2007）。除傳統量化評量外，近年來學生的質性反饋亦逐漸被重視（Henard, 2010）。本研究針對曾修過個案課程的本籍生與外籍生進行質性訪談，以了解對學生影響較深的教學方法，以及是否有本籍生與外籍生看法上的差異。

（一）受訪對象、抽樣方式及編碼

為避免學生為迎合教師、揣摩教師好惡而作答，由大學四年級（以下稱大四）研究助理於104學年度上學期一週間，個別訪談曾上過此課程的學生。本研究計訪談了大學三年級（以下稱大三）及大四外籍與本籍生共15位。選擇大三與大四學生的原因如下：

1. 個案課程於桃園校區開設在大學一年級（大一），亦有少許大學二年級（大二）生選讀。故刻意排除正在修課的大一及大二學生，避免學生因擔心分數而無法暢所欲言。

2. 大三與大四學生上過較多課程，較能客觀比較。

3. 大三與大四學生經回顧還能記得並立即反應之個案課程授課特點，應為影響較深的特點。

訪談者於各班學生下課進行隨機抽樣進行訪談。因下課時間有限，一次僅能訪談1-2人，較為費時，但考量若於夜間時間統一訪談，會影響參加者意願，而使樣本更加集中於住宿生或特別支持任課教師的學生。下課隨機找尋受訪者，雖無法避免支持任課教師的學生有較高意願接受訪談，但仍可使樣本較為平均。

受訪年度桃園校區國際學院大四學生計有62位（女性44位，男性18

位)；大三學生計有70位(女性52位，男性18位)。本研究有15位自願參與者，但其中3位大三本籍生是共同作答，1人為主講，另2人僅以表情表示贊同及作輔助說明，此僅列入主講人內容分析，故最後有效樣本為13位(大四8位／大三5位；外籍7位／本籍6位；男性4位／女性9位)。外籍生包括中美洲2位、東南亞3位、中亞1位及大洋洲1位，皆為正式學籍之學位生(因某些國家於受訪學期特定年級僅有1位學生就讀，公布國籍將使受訪者身分易於識別，無法真正匿名，故以洲別敘述)。本研究將受訪者編碼，以Int001至Int013代表13位受訪者序號，受訪者資料彙整如表1所示。

表1
受訪學生資料彙整

編號	年級	本籍／外籍	性別
Int001	四	外	男
Int002	三	本	女
Int003	四	外	女
Int004	三	本	男
Int005	四	外	女
Int006	三	本	男
Int007	四	外	女
Int008	三	本	女
Int009	四	外	女
Int010	三	本	女
Int011	四	外	女
Int012	四	外	女
Int013	四	本	男

(二) 訪談方式與分析

所有訪談皆在知情同意(informed consent)下進行，由訪談者詢問受訪者意願，受訪者同意後即簽訂訪談知情同意書，同意接受訪談及進行錄音、錄影，影音資料非經受訪者同意皆不公開，以保障彼此權益。

訪談採非結構式，僅提主題「請敘述對C老師授課的看法」，不擬題綱，亦不就教師自己歸納之課程教學特色分項提問，完全開放受訪者自由作答。受訪者以1-3分鐘時間評述對教師授課的印象，作答過程亦不打斷受訪者，或有任何評論或附和語言及表情以免誘導，以增加內容之可信賴性。希冀透過非結構且立即反應的方式能更真實地反映出各項教學特色的影響力。

訪談完成後，將受訪內容做成逐字稿。再將逐字稿做系統整理，找出所有內容中具重複性及強調性¹²的關鍵字詞及共同概念（thematic analysis）（Braun & Clarke, 2006），並記述特殊看法，¹³佐以影音檔進一步發展出主題分類及分析，流程如圖2所示。

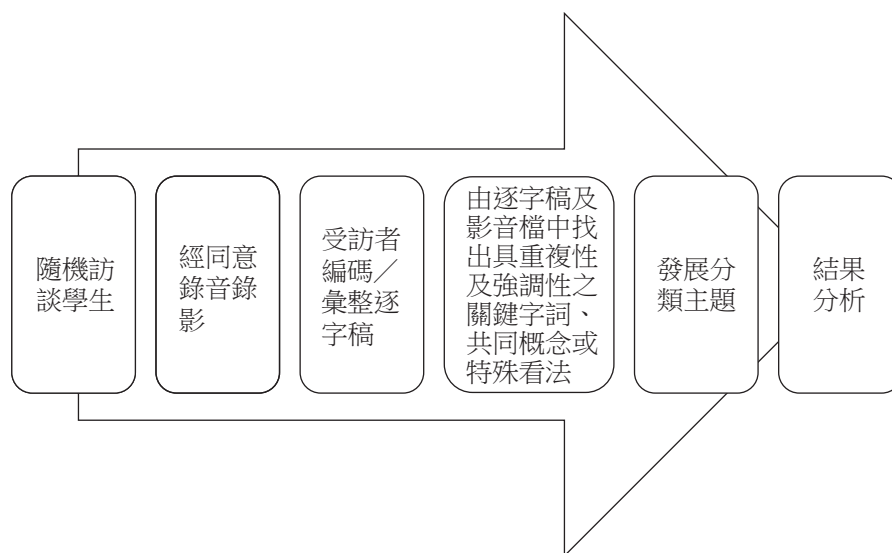


圖2 訪談流程及分析

¹² 由記錄受訪者情緒變化及使用詞彙強度判斷。例如A受訪者若提及某議題「必須」改變，並佐以嚴肅臉部表情及手勢等，B認為「最好」改變，陳述時無特殊表情及動作，則判定A的強度高於B。

¹³ 由於訪談的目的不是探討已知問題，亦希望能獲得多元觀點，故對於雖不具一致性但亦被強調的特殊看法，本研究亦納入結果分析。

影音內容及逐字稿皆經研究者重複核對，之後由研究者及研究助理分別發展分類主題，互相核對後完成最終分類，以增加分析之客觀性及可確認性。因每次訪談僅1-3分鐘，並無龐大內容，且受訪者提及概念一致性非常高，研究者及研究助理對一般性概念的分類，呈現完全相同的結果。

肆、訪談結果與討論

訪談結果具非常高的一致性，且未顯示明顯之國籍、年級及性別差異。依據逐字稿及影音內容，本研究歸納出個案中影響EMI課堂學生較深且正面的教學特點，有兩個一般性結果（共同概念）及一個特殊性看法。非結構式訪談是由受訪者自由評論，故除教學特點外，受訪者亦提及了其他概念，提及最多的是對教師的看法，此亦一併歸納與分析。

一、一般性結果（共同概念）

（一）結合理論與實務的案例教學法

受訪者提及與強調次數最多的，是結合理論與實務的案例教學法及小組案例研究報告，¹⁴ 多位學生甚至可以重述部分課程內容。舉例如下：

我認為她出的作業（案例研究報告）是有意義……作業對我印象深刻是因為我們從來沒有利用上課的東西去應用在現實生活當中，所以我認為這是一般老師做不到的地方。（Int002）

¹⁴ 受訪者使用不同語彙例如“example”、「例子」、「個例」表達案例教學法，如前述，案例教學為本課程的主要教學方式，所有「例子」幾乎皆為教師設計的案例。此外，由受訪者敘述例子或作業的內容亦可印證不同語彙所指，即為課堂討論之案例及小組案例研究報告。

And she also talks about her experience. She has many things like information that I really want to know. I don't know why. ... But she tried to have examples to be more easily understood. She even gave the examples about Taiwan. ... (Int005)

然後她也會用一些特別的例子，去吸引大家然後讓大家很認真的去focus在她的上課。那另外就是她在作業上，給大家的功課也比較不一樣，像是我們是……然後去做個例的判別。那在這個功課上，班上也還是有國際生啦，其實就是有很好的機會去…國際生和本地生做很好的交流的機會。(Int006)

老師上課的方式……會帶很多不同的例子……然後老師就開始講這些例子……很多不同的例子……去做一個Group的報告，最後每個group差不多要報告二十幾分鐘。上老師的課覺得很豐富、很豐富，會可以學到很多不同的東西。(Int008)

We had this assignment about... That was comparing two countries... And that also help (helped) me do lots of things like how to communicate with people from different countries, how to interact with them... I learned lots of useful things... She doesn't only teach, she also shares her experience in her life. Whenever I face some problems, just think about her experience... that she was facing in other countries or in her own life. (Int009)

在上老師的課，我學到很多跟跨文化有關係的知識……這些知識……真的是對我未來修課非常實用。除此之外，老師也有教到許多最基本的餐桌禮儀……這些東西也是非常實用……除此之外，我覺得老師在出作業時，她的作業也非常有趣，像當時我們修課的報告……我覺得這個東西非常有趣。因為以前一般來說，我們學

的東西都是死的，但老師藉由實際案例的探討……讓我們真正的理解到什麼是High Context……也可以更加地幫助我們印象深刻。

(Int013)

多位受訪者在敘述案例教學時在用字或語調、表情做了強調。列舉而言，Int002在敘述「我們從來沒有利用上課的東西去應用在現實生活當中」時，在「應用在現實生活當中」加重了語氣；Int006在敘述「然後她也會用一些特別的例子去吸引大家」時，在提到「特別的例子」時語氣加強；Int012在敘述“The assignment are really really really interesting.”時講了3次“really”做強調。

綜述，影響學生最深的還是與結合實務的案例討論，以及將理論運用於實務的案例比較作業。雖已經過2至3年，受訪者對個案課程的許多案例仍記憶猶新。由受訪者的回饋可看出，案例教學不但能在討論當時增加師生互動，更能深植學習者的記憶中，顯示出較長的知識保留。在外籍生眾多的課堂中，不同國籍的學生在討論過程中往往呈現出不同文化的價值觀，透過教師的帶領，增進學生的文化敏感度與跨文化理解力。案例比較的小組作業，更能培養學生的人際與跨文化溝通能力，透過與不同國籍同儕的合作及腦力激盪，拓展國際觀。

(二) 活潑的教學方式—利用非語言元素吸引注意力

提及次多的概念是教師活潑的教學方式，受訪者多認為此吸引了他們的注意力及提高了學習興趣，多位更在用字或語調、表情上做了加強。幾位特別強調了任課教師利用聲音語調的調整成功吸引了學生。例如：

Because some Taiwanese students and other Asian students... is very hard for them to interact in class but I think that professor C can manage to engage the students and she asks questions that are interesting. She sometimes changes her voice's pitch to make people

pay attention more to what she says. (Int001)

She has a tone that will ever attract students to listen to her and no matter what, students are always listening. We will never get bored in her class, because her way of teaching really pulls our attention. How she teaches really interests us. (Int003)

她都會用很活潑的方式帶給我們一些教學……所以我在上課的時候很少在睡覺，因為她的課都會讓我感覺到興奮，就是我每一次都會期待她的課要上什麼東西。(Int004)

我覺得她不僅是把學生看做只是教導傳授知識，還類似把他們當作觀眾，她知道怎麼去吸引學生的注意力，然後用些方法去傳授給學生有用的學習知識。(Int006)

教學方式比其他老師活潑、很有趣！就是你可以跟他有一些互動，你不會覺得整個三節課不會讓你想睡覺，絕對不會。因為老師會突然用另外一種不同的聲音去模仿不一樣的人，然後，就，喔，很有趣這樣子。……老師上課的方式沒有向他外表那樣，老師本人是氣質的，但是他上課還蠻瘋狂的，活潑啦！嗯，很活潑！(Int008)

C教學的方式比起我們一般在大學面對過的所有教授還要生動，然後她教學方式會讓我們比較，在場的學生都覺得，比較開心。她會試圖去找一些方式吸引我們的注意力。然後，我們上她的課都不會很無趣，然後，都學到很多東西。(Int011)

多位受訪者在敘述活潑教學方式時，在用字或語調、表情上做了強調。舉例而言，Int001在敘述“*She sometimes changed her voice’s pitch to make people pay attention more to what she says.*”時回憶起有趣情節忍不

住笑了；Int008在敘述「整個三節課不會讓你想睡覺，絕對不會。」在「絕對不會」時加強了語氣，講到「用另外一種不同的聲音去模仿不一樣的人」時，連同兩位在旁的學生都一起笑了，足見受訪者及在旁同學仍記得教師的聲音，亦可見語調的影響力；Int011講到「比面對過的所有教授還要生動」時，亦在「所有教授」處加強了語氣。

歸納上述，其次影響學生的是教學課堂掌控，尤其是非語言的溝通技巧。包括語調及動作、表情、空間運用（活潑的方式），不僅能成功吸引學生注意，還能使學生除去緊張，營造良好課堂氣氛。

過往許多研究皆特別強調「非語言溝通」對於教學的正面影響力（Alptekin, 2002; Barmaki, 2014; Chamberlin-Quinlisk, 2008; Cooper, Tsukada, Naruse, & Yamaguchi, 2013; Neill & Caswell, 1993），特別是對於外語教學的有效性（Chamberlin-Quinlisk, 2008; Cooper et al., 2013）。「非語言溝通」的效用於本研究中得到了很好的印證。在包含不同文化背景學生的課堂中，英語雖為共同語言，但學生的語文程度及表達能力多有差異，非語言面向則成了不同文化間的共同語言，特別是對於不善提問及表達的亞洲學生，以及對語言能力自信較弱的學生，輕鬆的課堂氣氛較能提高其學習動機及與教師、同學互動的意願。

二、特殊性看法

此外，少數受訪者亦強調任課教師溝通清楚、引導思考的教學特色，包括先讓學生了解當日主題及重點項目，再以導引方式切入主題。雖然只有3位受訪者（Int001、Int002、Int013）提及此項目，但3位皆在提到此項目時加重了語氣。

She is very good at expressing her ideas and communicating with students. (Int001)

C老師的課程會有主題架構。比方說，在這個單元我須要學習

的主題是什麼，她都會一一條列清楚的告訴我們。在我們上課的過程中，她也會就是利用我們的思考方式去解釋……所以，我認為這是一般老師做不到的地方。……還有一點是我認為她出的作業是有意義，是會讓我們去思考的。她會在上課時先教導，在要交作業之前，她會先一步一步告訴我們你的方向應該是要怎麼樣，去建立起我們的思考及思辨……所以我認為C老師上課可以帶給我，邏輯思辨很清楚，然後有繼續學習的一個老師。（Int002）

老師都會把比較複雜的概念的東西用（弄）成非常簡單、我們可以理解的方式來解釋，所以我們可以非常容易地就記住老師上課的內容。（Int0013）

強調方面，Int001將此敘述作為對教師教學整體看法的總結，並以眼神及語氣強調；Int002用了非常多的時間解釋，並強調「是一般老師做不到的地方」；Int013在敘述「非常簡單」、「可以理解」、「非常容易」處，皆做了強調。因語言使用程度差異，清楚的題綱及明確的思考引導更顯重要。

其他被提及的議題，還有對教師的整體感受，可視為有效教學方式的衍生感受。例如：有多位受訪者提到對教師的正面評價。Int001認為C教師“is a very good scholar”；Int004表示「非常榮幸被教師教到」；Int002將「（C老師）是有繼續學習的一個（位）老師」作為對教師教學整體看法的總結，並於語氣及表情中強調。此外，Int006將「（C老師）是一個（位）準備得很足的就是很有實力的一位老師」作為對教師教學方法的引言，並做了語氣加強。Int013將「老師人也非常非常的好……就是非常的和善，也非常親切的。」作為對教師教學整體看法的總結，並於語氣及表情中強調。Int003、Int005、Int010也提到：

So I think she's really really a nice professor and... (M niversity) is

really great to have such a professor teaching in there (here). (Int003)

I hope that we are gonna have her class more. If I think about C's class... She is the best professor I've ever met. She's clever. She's awesome. She makes me think that "Wow! She is really good at teaching." (Int005)

像如果是我們臺灣生的話可能對於上課回答這一部分會比較害羞，老師會用比較幽默的方式，讓我們在課堂上可以回答，然後讓我們也可以發揮自己想表達的意見。(Int010)

由於教學方式的有效性及被學生肯定，使學生認為教師是聰明有實力並不斷自我學習的人；因為上課氣氛輕鬆及利用有趣案例或非語言方式吸引學生，導致學生認為教師是幽默、和善、親切的人。此亦間接塑造了教師專業形象及拉近了師生距離，使教師與學生產生更正向的關係。而專業形象及拉近師生距離，將使教師能更有效地傳授知識及管理課堂，更進一步增進了教學成效。

總結本研究結果，互動式案例教學法、非語言元素溝通技巧、清楚的題綱及思考引導，為影響EMI課堂不同文化學生較深的教學方式，並間接塑造了教師的專業形象及拉近了師生距離。結果歸納如圖3所示。

此結果亦符合文獻中對有效教學技巧的共同概念（劉鎔毓，2007；Çakmak & Akkutay, 2016; Hativa et al., 2001; Kember & McNaught, 2007; Marsh & Roche, 1994; Young & Shaw, 1999）。結合理論與實務的案例教學法增進了師生間的互動，引起學生學習興趣與動機及展現了教師對專業知識的掌控與有效呈現，符合學生未來需求。非語言溝通技巧的有效運用，建立了舒適與正向的學習氛圍，並展現了教師的教學熱情。有效的教學更間接塑造了教師的專業形象及拉近了師生距離，形成良性互動。故本研究結果亦可視為通則性的有效教學方法。

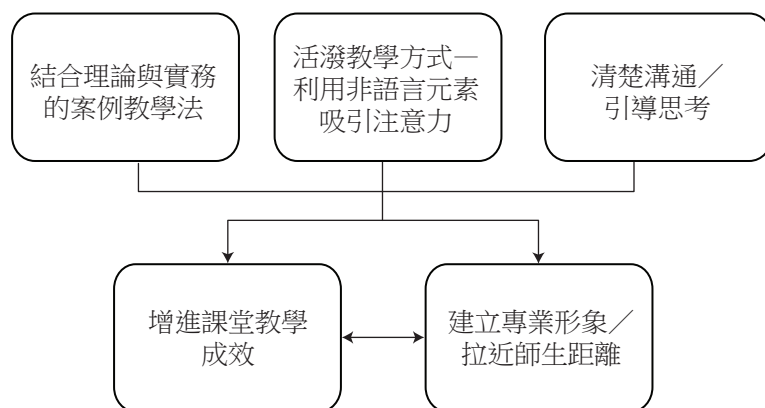


圖3 訪談總結果

伍、結論與建議

一、結論

本個案研究採非結構式訪談歸納出影響EMI課堂不同文化背景學生較深、被視為較有效的教學方式。結果顯示，不分國籍的受訪者對於有效教學共識度最高的是結合理論與實務的案例教學法；其次是活潑教學方式產生的高課堂掌控度，尤其是非語言的溝通技巧；再其次是清楚溝通、引導思考的過程，塑造了教師的專業形象、拉近師生距離。概念的一致性非常高，足見為適用於高等教育國際化情境下，面對外籍生眾多的EMI課堂較有效的教學方式。訪談結果亦顯示：不分國籍的受訪者對於全英語教學皆適應良好，有很高的接受度。

不同於以往研究者認為EMI課程宜、甚至必要搭配中文以增進教學成效的建議，本研究結果顯示，運用適當教學方式可以跨越語言及文化的藩籬，真正實施全英語授課，並為不同文化背景學生接受，達到良好教學成效。

唯本研究有以下限制：

(一) 本個案之本籍生已擁有全民英檢中級複試合格以上程度，故未必適用於未設語言門檻的EMI課程。

(二) 自願受訪方式，無法排除自願者原本就較支持教師教學方法。

(三) 本研究無法測出任課教師背景及人格特質對教學方法有效性的影響程度。

二、建議

M大學因外籍生人數眾多且與本籍生共同上課，故教師與本籍生必須切實執行英語授課及討論，也因此更加提升了本籍生的英語能力。故建議各校擴大招收外籍生與開設EMI課程政策同步進行，方能增進EMI課堂的有效教學。

教學情境是影響有效教學的重要因素 (Devlin & Samarawickrema, 2010)，建議未來可擴大研究範圍，以多元文化課堂同校不同課程及不同校、同或不同課程的本籍與外籍生為訪談對象，比較課程及學校的差異，進一步對特定情境做教學建議，以及印證本研究結果。本研究強調一般性結果，未來亦可增加不同國籍的受訪者，以歸納出適合於不同文化的特定有效教學方法。

參考文獻

- 王彩鸞（2016年1月30日）。少子化海嘯來了。聯合新聞網。取自<https://theme.udn.com/theme/story/7490/1476946>
- [Wang, C.-O. (2016, January 30). The tsunami of low birth rate is approaching. *United Daily News*. Retrieved from <https://theme.udn.com/theme/story/7490/1476946>]
- 台灣全球化教育推廣協會（2015）。全英語授課現況、挑戰與未來。 **English Career** , 50。取自<http://www.geat.org.tw/english-career/50/全英語授課-現況、挑戰與未來>
- [Global Education Association in Taiwan. (2015). English as a medium of instruction: Current status, challenges and future. *English Career*, 50. Retrieved from <http://www.geat.org.tw/english-career/50/全英語授課-現況、挑戰與未來>]
- 何金針、紐方頤（2009）。全球化下台灣高等教育策略聯盟之因應。 **教育資料集刊** , 44 , 29-49。
- [Ho, C.-C., & Nyeu, F.-Y. (2009). Globalization and higher education strategic alliance. *Bulletin of Educational Resources and Research*, 44, 29-50.]
- 周平（2016年3月21日）。政大全英語授課的弦外之音。 **蘋果日報**。取自<https://tw.appledaily.com/new/realtime/20160321/821203/>
- [Chou, P. (2016, March 21). The overtone of EMI course policy of National Chengchi University. *Apple Daily News*. Retrieved from <https://tw.appledaily.com/new/realtime/20160321/821203/>]
- 周利華、林侑融（2011）。台灣高等教育國際化之探討與改進：以國際學生就讀經驗為例。 **教育政策論壇** , 14（2）, 35-64。
- [Chou, L.-H., & Lin, Y.-J. (2011). The internationalization of higher education in Taiwan: An examination of international students' experiences. *Educational Policy Forum*, 14(2), 35-64.]
- 周宛青（2017）。高等教育國際化下台灣本籍生整體學習經驗質性研究。 **臺灣教育評論月刊** , 6（4）, 228-254。取自<http://www.ater.org.tw/journal/article/6-4/monograph/01.pdf>
- [Chow, W. E. (2017). Learning experiences of Taiwanese students under the globalization of higher education: A qualitative study. *Taiwan Educational Review Monthly*, 6(4),

228-254. Retrieved from <http://www.ater.org.tw/journal/article/6-4/monograph/01.pdf>]

林修葳（2011）。跨越英語授課障礙 林修葳的教學經驗談（上）（下）。國立交通大學教學發展中心超薄型月刊，42。取自<http://academic.nctu.edu.tw/ctld/epaper/42/02-1.html>及<http://academic.nctu.edu.tw/ctld/epaper/42/02-2.html>

[Lin, H.-W. (2011). Overcoming the hurdle of EMI: Teaching experiences of Hsiou-Wei Lin (1) & (2). *National Chiao Tung University Center for Teaching and Learning Development Monthly*, 42. Retrieved from <http://academic.nctu.edu.tw/ctld/epaper/42/02-1.html> & <http://academic.nctu.edu.tw/ctld/epaper/42/02-2.html>]

林珮萱（2011年5月6日）。外師比亞洲大學最高，全英課程文藻奪冠。遠見雜誌。取自http://www.gvm.com.tw/Boardcontent_18020.html

[Lin, P.-H. (2011, May 6). Asia University has the highest rate of foreign teachers; Wenzao Ursuline University of Languages topped other universities in EMI courses. *Global Views Monthly*. Retrieved from http://www.gvm.com.tw/Boardcontent_18020.html]

柳玉清（2016）。學生學習風格與教學方式偏好之相關研究。取自<http://www.hcu.edu.tw/opfp/Download.aspx?aid=B18FE7ACFBC043988EA01C2ADF6B836A>

[Liu, Y.-C. (2016). *A study of students' learning styles and preferences of teaching methods*. Retrieved from <http://www.hcu.edu.tw/opfp/Download.aspx?aid=B18FE7ACFBC043988EA01C2ADF6B836A>]

胡全威（2014）。全英語通識課程教學之困境與突破。全人教育集刊，1，137-156。

[Hu, C.-W. (2014). General education courses in Taiwan taught in English: Challenges and opportunities. *Bulletin of Holistic Education*, 1, 137-156.]

胡清暉、陳宣瑜、劉力仁（2008年9月15日）。大學全英語授課高達一成。自由時報。取自<http://news.ltn.com.tw/news/life/paper/243047>

[Hu, C.-H., Chen, H.-Y., & Liu, L.-R. (2008, September 15). EMI courses occupy 10% of university courses. *Liberty Times Net*. Retrieved from <http://news.ltn.com.tw/news/life/paper/243047>]

英語授課科目相關統計與報表（2016）。取自<http://curricul.web.nthu.edu.tw/files/13-1073-10526.php>

[*Statistics & statements on EMI courses* (2016). Retrieved from <http://curricul.web.nthu.edu.tw/files/13-1073-10526.php>]

姜麗娟 (2009)。國內高等教育課程國際化現況之調查研究。教育經營與管理研究集刊，5，1-40。

[Chiang, L.-C. (2009). The survey on the internationalization of the curriculum of higher education in Taiwan. *Bulletin of Educational Entrepreneurship and Management*, 5, 1-40.]

馬藹萱、關秉寅 (2008)。大專校院招收外籍生市場調查與分析研究。取自 <http://nccur.lib.nccu.edu.tw/handle/140.119/44992>

[Ma, A.-H., & Kuan, P.-Y. (2008). *Market research and analysis of international student recruitment in higher education*. Retrieved from <http://nccur.lib.nccu.edu.tw/handle/140.119/44992>]

國立東華大學獎勵教師全英語授課實施要點 (2016年5月18日)。取自 <http://www.aa.ndhu.edu.tw/files/14-1006-22713,r1069-1.php>

[*National Dong Hwa University implementation directions governing the reward of faculty members teaching English-Medium Instruction courses* (2016, May 18). Retrieved from <http://www.aa.ndhu.edu.tw/files/14-1006-22713,r1069-1.php>]

國立宜蘭大學獎勵教師全英語授課實施要點 (2016年1月5日)。取自 <http://academic.niu.edu.tw/ezfiles/3/1003/img/73/984847824.pdf>

[*National Ilan University implementation directions governing the reward of faculty members teaching English-Medium Instruction courses* (2016, January 5). Retrieved from <http://academic.niu.edu.tw/ezfiles/3/1003/img/73/984847824.pdf>]

國立高雄大學教師全英語授課補助辦法 (2013年5月10日)。取自 <http://www2.nuk.edu.tw/nuktle/partI/1-9.pdf>

[*National University of Kaohsiung regulations regarding subsidies for faculty members teaching English-Medium Instruction courses* (2013, May 10). Retrieved from <http://www2.nuk.edu.tw/nuktle/partI/1-9.pdf>]

國立高雄餐旅大學全英語授課辦法 (2015年5月28日)。取自 [http://academic.nkuht.edu.tw/download.php?filename=41_022fa2ee.pdf&dir=archive&title=全英語授課辦法\(104.5.28修正通過\)++](http://academic.nkuht.edu.tw/download.php?filename=41_022fa2ee.pdf&dir=archive&title=全英語授課辦法(104.5.28修正通過)++)

[*National Kaohsiung University of Hospitality and Tourism guidelines for teaching in English* (2015, May 28). Retrieved from [http://academic.nkuht.edu.tw/download.php?filename=41_022fa2ee.pdf&dir=archive&title=全英語授課辦法\(104.5.28修正通過\)++](http://academic.nkuht.edu.tw/download.php?filename=41_022fa2ee.pdf&dir=archive&title=全英語授課辦法(104.5.28修正通過)++)]

國立清華大學英語授課獎勵方案（2016年7月6日）。取自http://curricul.web.nthu.edu.tw/ezfiles/73/1073/img/209/eng_rule_10510.pdf

[*National Tsing Hua University incentive plan for the reward of teaching English-Medium Instruction courses* (2016, July 6). Retrieved from http://curricul.web.nthu.edu.tw/ezfiles/73/1073/img/209/eng_rule_10510.pdf]

國立臺北藝術大學獎勵教師以全英語授課辦法（2015年12月21日）。取自<http://academic.tnua.edu.tw/upload/files/course/rules/englishclass.pdf>

[*Taipei National University of the Arts regulations for the reward of faculty members teaching English-Medium Instruction courses* (2015, December 21). Retrieved from <http://academic.tnua.edu.tw/upload/files/course/rules/englishclass.pdf>]

國立臺灣藝術大學全英（外）語授課實施辦法（2013年12月18日）。取自<https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=http://portal2.ntua.edu.tw/~d02/rule/docs/r18.doc>

[*National Taiwan University of Arts implementation regulations governing english-taught courses* (2013, December 18). Retrieved from <https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=http://portal2.ntua.edu.tw/~d02/rule/docs/r18.doc>]

國立暨南國際大學獎勵全英語授課試行辦法（2005年6月22日）。取自<https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=http://www.langc.ncnu.edu.tw/downloads/獎勵全英語授課試行辦法.doc>

[*National Chi Nan University Proposed regulations governing the reward of faculty members teaching English-Medium Instruction courses* (2005, June 22). Retrieved from <https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=http://www.langc.ncnu.edu.tw/downloads/獎勵全英語授課試行辦法.doc>]

淡江大學獎勵專任教師全英語授課實施辦法（2012年10月30日）。取自<http://www.n1.scu.edu.tw/ezfiles/1/1001/img/73/107680039.pdf>

[*TKU regulations for full-time faculty members teaching English-Medium Instruction courses* (2012, October 30). Retrieved from <http://www.n1.scu.edu.tw/ezfiles/1/1001/img/73/107680039.pdf>]

教育部（2011）。高等教育輸出——擴大招收境外學生行動計畫。取自<https://ws.ndc.gov.tw/Download.ashx?u=LzAwMS9hZG1pbmlzdHJhdG9yLzEwL1JlbEZpbGUvNTU2Ni81MjQxLzAwMTQ0NDUucGRm&n=6auY562J5pWZ6IKy6Ly45Ye6LeaTtOWkp%2BaLm%2BaUtuWig%2BWkluWtuOeUn%2BihjOWLleioiOeVqy5wZGY%3D&icon=..pdf>

[Ministry of Education. (2011). *Study-in-Taiwan enhancement program*. Retrieved from <https://ws.ndc.gov.tw/Download.ashx?u=LzAwMS9hZG1pbmlzdHJhdG9yLzEwL1JlbEZpbGUvNTU2Ni81MjQxLzAwMTQ0NDUucGRm&n=6auY562J5pWZ6IKy6Ly45Ye6LeaTtOWkp%2BaLm%2BaUtuWig%2BWkluWtuOeUn%2BihjOWLleioiOeVqy5wZGY%3D&icon=..pdf>

教育部（2016）。大專校院正式修讀學位之外國學生人數——按校別、國別、性別與等級別分。取自https://depart.moe.edu.tw/ed4500/News_Content.aspx?n=5A930C32CC6C3818&sms=91B3AAE8C6388B96&s=159044407A762F30

[Ministry of Education. (2016). *Foreign degree students in universities, colleges and junior colleges—by institution, nationality, gender and level*. Retrieved from https://depart.moe.edu.tw/ed4500/News_Content.aspx?n=5A930C32CC6C3818&sms=91B3AAE8C6388B96&s=159044407A762F30]

教育部（2017）。教育部補助大專校院精進全英語學位學制班別計畫要點。取自<http://edu.law.moe.gov.tw/LawContent.aspx?id=GL000575>

[Ministry of Education. (2017). *MOE directions regarding subsidies to universities and tertiary colleges to vigorously establish degree programs fully taught in English*. Retrieved from <http://edu.law.moe.gov.tw/LawContent.aspx?id=GL000575>]

許秩維（2016年3月23日）。強制新教師英語授課 政大教師連署反對。中央通訊社。取自<http://www.cna.com.tw/news/ahel/201603230115-1.aspx>

[Hsu, C.-W. (2016, March 23). NCCU faculty members petitioned against requiring recently appointed faculty members to teach in English. *Central News Agency*. Retrieved from <http://www.cna.com.tw/news/ahel/201603230115-1.aspx>]

張郁雯（2001）。大學教育國際化——談開設全英語授課學位學程之必要性。臺灣教育評論月刊，1（4），26-27。

[Chang, Y.-W. (2001). The internationalization of higher education: Discussing the necessity of establishing EMI degree programs. *Taiwan Educational Review Monthly*, 1(4), 26-27.]

黃璉華、羅漢強（1996）。外籍生適應問題及相關因素之探討。中華公共衛生雜誌，15（5），457-468。

[Huang, L.-H., & Lo, H.-C. (1996). Adjustment of foreign students and the related factors. *Chinese Journal of Public Health*, 15(5), 457-468.]

楊巧玲（2004）。高等教育國際化的意義與爭議。教育政策論壇，7（1），101-110。

[Yang, C.-L. (2004). The meaning debate of internationalization of higher education. *Educational Policy Forum*, 7(1), 101-110.]

葉純純 (2013)。臺灣大專院校教師對全英語授課的看法。《課程與教學》，16(1)，209-231。

[Yeh, C.-C. (2013). Instructors' perspectives on English-Medium Instruction in Taiwanese universities. *Curriculum & Instruction Quarterly*, 16(1), 209-231.]

鄒月如 (2014)。調整全英語課程之授課語言及教學方式：針對臺灣兩個大一英文混班班級的研究。《課程與教學》，17(3)，177-206。

[Tzou, Y.-Z. (2014). Modifying language use and teaching strategy in all-English language classes: Perceptions of students from two mixed-major freshman English classes in Taiwan. *Curriculum & Instruction Quarterly*, 17(3), 177-206.]

廖柏森 (2013)。溝通式教學法 (CLT) 全英語教學之反思。《英語教育電子月刊》，15。取自<http://teaching.ndhu.edu.tw/files/15-1095-34650,c7315-1.php>

[Liao, P.-S. (2013). Reflection on Communicative Language Teaching (CLT) EMI courses. *EJEE*, 15. Retrieved from <http://teaching.ndhu.edu.tw/files/15-1095-34650,c7315-1.php>]

劉鎔毓 (2007)。台灣大學生學習經驗與教學方法偏好之研究。載於鄧毓浩 (主編)，《高等教育與學生事務》(頁341-367)。臺北：國立臺灣師範大學。

[Liu, R.-Y. (2007). Learning experiences and teaching method preferences of Taiwanese university students. In Y.-H. Teng (Ed.), *Higher education & student affairs* (pp. 341-367). Taipei: National Taiwan Normal University.]

謝尚賢、康仕仲、李偉竹、張國儀、陳仁欽 (2007)。《工程學科以英語授課之教學策略及有效性研究》。國立臺灣大學教學發展中心提升教學品質計畫。取自http://ctld.ntu.edu.tw/rp/report/96_01.pdf

[Hsieh, S.-H., Kang, S.-C., Lee, W.-C., Chang K.-Y., & Chen, R.-C. (2007). *Teaching strategy and effectiveness of engineering EMI courses*. National Taiwan University Center for Teaching and Learning Development Instructional Development Project. Retrieved from http://ctld.ntu.edu.tw/rp/report/96_01.pdf]

薛梨真 (2008)。私立科技大學教師有效教學之行動研究。《課程與教學》，11(1)，265-286。

[Hsueh, L.-C. (2008). Action research for effective teaching in a private university of technology. *Curriculum & Instruction Quarterly*, 11(1), 265-286.]

戴曉霞 (2004)。高等教育的國際化：亞太國家外國學生政策之比較分析。教育研究集刊，50 (2)，53-84。

[Tai, H.-H. (2004). The internationalization of higher education: A comparative study of Asian-Pacific countries' foreign student policies. *Bulletin of Educational Research*, 50(2), 53-84.]

羅美蘭、鍾智林 (2013)。運輸課程採英語授課之困境與突破——以商管學生修習英語運輸工程為例。取自<http://tkuir.lib.tku.edu.tw:8080/dspace/bitstream/987654321/96153/2/運輸課程採英語授課之困境與突破.pdf>

[Lo, M.-L., & Chung, C.-L. (2013). *Challenges and breakthroughs of English-medium transportation courses: A case study on English transportation engineering for business majors*. Retrieved from <http://tkuir.lib.tku.edu.tw:8080/dspace/bitstream/987654321/96153/2/運輸課程採英語授課之困境與突破.pdf>

嚴文廷 (2010年9月26日)。台大新老師 要能全英語授課。聯合新聞網。取自<http://city.udn.com/51640/4191743>

[Yen, W.-T. (2010, September 26). NTU requires recently appointed faculty members to teach in English. *United Daily News*. Retrieved from <http://city.udn.com/51640/4191743>

蘇建洲、湯堯 (2010)。大學課程與教學設計對學生學業能力發展影響之探究。教育資料與研究，95，127-148。

[Su, C.-C., & Tang, Y. (2010). The research on the curriculum and teaching design in universities and their impact on the development of undergraduates. *Educational Resources and Research*, 95, 127-148.]

Alptekin, C. (2002). Towards intercultural communicative competence in ELT. *ELT Journal*, 56(1), 57-64.

Altbach, P. G. (1991). Impact and adjustment: Foreign students in comparative perspective. *Higher Education*, 21(3), 305-323. doi:10.1007/BF00132723

Aslanbeigui, N., & Montecinos, V. (1998). Foreign students in U.S. doctoral programs. *Journal of Economic Perspectives*, 12(3), 171-182. doi:10.1257/jep.12.3.171

Barmaki, R. (2014). *Nonverbal communication and teaching performance*. *Proceedings of the 7th International Conference on Educational Data Mining, UK*, 441-443.

- Beers, G. W., & Bowden, S. (2005). The effect of teaching method on long-term knowledge retention. *Journal of Nursing Education, 44*(11), 511-514.
- Boyer, E. (1990). *Scholarship reconsidered: Priorities of the professoriate*. San Francisco, CA: Jossey-Bass.
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology, 3*(2), 77-101. doi:10.1191/1478088706qp063oa
- Çakmak, M., & Akkutay, Ü. (2016). Effective teaching in the eye of teacher educators: A case study in a higher education. *The Qualitative Report, 21*(12), 2349-2364.
- Charles-Toussaint, G. C., & Crowson H. M. (2010). Prejudice against international students the role of threat perceptions and authoritarian dispositions in US students. *The Journal of Psychology, 144*(5), 415-428. doi: 10.1080/00223980.2010.496643
- Chamberlin-Quinlisk, C. R. (2008). Understanding nonverbal communication in second language teaching. In S. McCafferty & G. Stam (Eds.), *Gestures: Second language acquisition and classroom research* (pp. 25-44). New York, NY: Lawrence Erlbaum.
- Chu, S. (2014). Application of the jigsaw cooperative learning method in economics course. *International Journal of Managerial Studies and Research, 2*(10), 166-172.
- Constantine, M. G., Kindaichi, M., Okazaki, S., Gainor, K. A., & Baden, A. L. (2005). A qualitative investigation of the cultural adjustment experiences of Asian international college women. *Cultural Diversity and Ethnic Minority Psychology, 11*(2), 162-175. doi:10.1037/1099-9809.11.2.162
- Cooper, T., Tsukada, A., Naruse, Y., & Yamaguchi, A. (2013). What about non-verbal communication? Teaching total communication in EFL lessons. *Proceedings of Association for the Advancement of Computing in Education, USA, 2054-2058*.
- Cubillo-Pinilla, J. M., Zuniga, J., Losantos, I. S., & Sanchez, J. (2009). Factors influencing international students' evaluations of higher education programs. *The Journal of American Academy of Business, 15*(1), 270-278.

- Devlin, M., & Samarawickrema, G. (2010). The criteria of effective teaching in a changing higher education context. *Higher Education Research & Development*, 29(2), 111-124. doi:10.1080/07294360903244398
- Gordon, L., & Roark, A. (1990, April 6). Stanford head calls for a return to basic teaching. *Los Angeles Times*. Retrieved from http://articles.latimes.com/1990-04-06/news/mn-633_1_basic-teaching
- Guan, X., & Jones, G. (2012). Un-learning and re-learning: The experiences of Chinese undergraduates in a first year management class in New Zealand. *Educational Research and Reviews*, 7(12), 292-296. doi:10.5897/ERR11.219
- Hativa, N., Barak, R., & Simhi, E. (2001). Exemplary university teachers: Knowledge and beliefs regarding effective teaching dimensions and strategies. *The Journal of Higher Education*, 72(6), 699-729.
- Henard, F. (2010). *Learning our lesson: Review of quality teaching in higher education*. Retrieved from <http://www.oecd.org/education/imhe/44058352.pdf>
- Henard, F., & Leprince-Ringuet, S. (2008). *The path to quality teaching in higher education*. Retrieved from <http://www.oecd.org/edu/imhe/44150246.pdf>
- Huang, Y.-P. (2009). Effectiveness of English-only instruction in postsecondary education in Taiwan: Voices from students. *Hwa Kang Journal of English Language and Literature*, 15, 123-135.
- Kelly, N., Nesbit, S., & Oliver, C. (2012). A difficult journey: Transitioning from STEM to SoTL. *International Journal for the Scholarship of Teaching and Learning*, 6(1), 1-10. doi:10.20429/ijstl.2012.060118
- Kember, D., & McNaught, C. (2007). *Enhancing university teaching: Lessons from research into award-winning teachers*. New York, NY: Routledge.
- Lalley, J. P., & Miller, R. H. (2007). The learning pyramid: Does it point teachers in the right direction? *Education*, 128(1), 64-79.
- Lee, A., Bei, L., & DeVaney, S. A. (2007). Acculturation experiences of Taiwanese students during exchanges in the United States. *Journal of Family and Consumer Sciences*, 99(4), 56-61.
- Lee, J. J., & Rice C. (2007). Welcome to America? International student perceptions

- of discrimination. *Higher Education*, 53(3), 381-409. doi:10.1007/s10734-005-4508-3
- Lillyman, S., & Bennett, C. (2014). Providing a positive learning experience for international students studying at UK universities: A literature review. *Journal of Research in International Education*, 13(1), 63-75. doi: 10.1177/1475240914529859
- Marsh, H. W., & Roche, L. A. (1994). *The use of students' evaluations of university teaching to improve teaching effectiveness*. Canberra, Australia: Australian Government Publishing Service.
- Mohammadjani, F., & Tonkaboni, F. (2015). A comparison between the effect of cooperative learning teaching method and lecture teaching method on students' learning and satisfaction level. *International Education Studies*, 8(9), 107-112.
- Myburgh, C. P. H., Niehaus, L., & Poggenpoel, M. (2002). International learners' experiences and coping mechanisms within a culturally diverse context. *Education*, 123(1), 107-129.
- Neill, S., & Caswell, C. (1993). *Body language for competent teachers*. New York, NY: Routledge.
- Organization for Economic Co-operation and Development (2017). *Education at a glance 2017*. Retrieved from https://www.oecd-ilibrary.org/education/education-at-a-glance-2017_eag-2017-en
- Ryan, M. E., & Twibell, R. S. (2000). Concerns, values, stress, coping, health and educational outcomes of college students who studied abroad. *International Journal of Intercultural Relations*, 24(4), 409-435. doi:10.1016/S0147-1767(00)00014-6
- Smith, R., & Khawaja, N. (2011). A review of the acculturation experiences of international students. *International Journal of Intercultural Relations*, 35(6), 699-713. doi:10.1016/j.ijintrel.2011.08.004
- Tran, V. D. (2014). The effects of cooperative learning on the academic achievement and knowledge retention. *International Journal of Higher Education*, 3(2), 131-140.

- Vulcano, B. A. (2007). Extending the generality of the qualities and behaviors constituting effective teaching. *Teaching of Psychology, 34*(2), 114 -117. doi:10.1080/00986280701293198
- Wang, J. (2012). Culturally inclusive practice: A case study of an international student support initiative at an Australian university. *Asian Social Science, 8*(4), 68-76.
- Ward, C. (2001). *The impact of international students on domestic students and host institutions*. Retrieved from <http://www.educationcounts.govt.nz/publications/international/14684>
- Yen, W. J., & Stevens, P. (2004). Taiwanese students' perspectives on their educational experiences in the United States. *International Education Journal, 5*(3), 294-307.
- Young, S., & Shaw, D. G. (1999). Profile of effective college and university teachers. *Journal of Higher Education, 70*(6), 670-686. doi:10.1080/00221546.1999.11780803

English-Medium Instruction in Higher Education: A Case Study

Wan-Ching Emily Chow*

Abstract

The Ministry of Education and higher education institutions in Taiwan use international student enrollment and number of English-Medium Instruction (EMI) courses as key performance indicators in the policy of higher education internationalization. However, the effectiveness of EMI classes deserves to receive more of the attention as a policy performance indicator. This case study analyzes the teaching method in an award-winning EMI core course at M University in Taiwan. M University is accredited by the US Middle States Commission on Higher Education. Fifteen junior and senior students who have taken this course participated in the qualitative interview, with half of them from abroad. Contrasting with studies that have suggested that EMI teachers should use Mandarin as a supplementary instructional language to enhance teaching and learning, this research showed that multiple teaching methods may help students overcome language and cultural barriers. “Case method” and “nonverbal communication” were revealed to be the most effective instruction approaches. “Clear instructions” and “guided thinking” were also emphasized by some participants. The answers did not appear to correlate with participant nationality.

Keywords: English medium instruction, effective teaching methods, case study, internationalization of higher education

* Wan-Ching Emily Chow: Associate Professor, MCU International Affairs Master’s/
Diplomacy Bachelor’s Programs

E-mail: w.emily.chow@post.harvard.edu

Manuscript received: 2017.01.04; Accept: 2018.03.04

